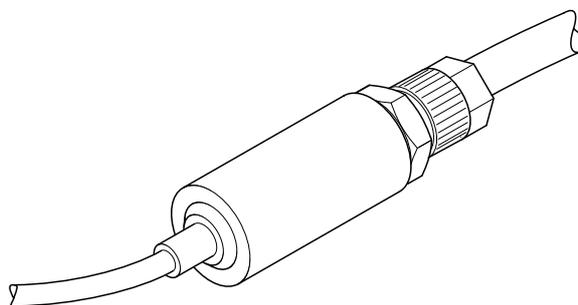




From February 1st, 2017 SAMES Technologies SAS becomes SAMES KREMLIN SAS  
A partir du 1/02/17, SAMES Technologies SAS devient SAMES KREMLIN SAS



DES00074

# Istruzioni d'uso

## Sensore microfono

FRANCE

**SAMES Technologies** 13 Chemin de Malacher 38243 Meylan Cedex  
Tel. 33 (0)4 76 41 60 60 - Fax. 33 (0)4 76 41 60 90 - Email : [info@sames.com](mailto:info@sames.com) ([www.sames.com](http://www.sames.com))

USA

**SAMES Technologies Inc** 11998 Merriman Road, Livonia, Michigan, 48 150  
Tel. (734) 261.5970 - Fax. (734) 261.5971 - Email : [info@sames.com](mailto:info@sames.com) ([www.sames.com](http://www.sames.com))

Qualunque comunicazione o riproduzione di questo documento, sotto qualsiasi forma, e qualunque sfruttamento o comunicazione del suo contenuto sono vietati, salvo esplicita autorizzazione scritta di SAMES Technologies.

Le descrizioni e le caratteristiche contenute in questo documento sono suscettibili di modifica senza preavviso e non impegnano in alcun modo SAMES Technologies.

© **SAMES Technologies 2002**

## Sensore microfono

1. Generalità	4
2. Descrizione	4
3. Caratteristiche	4
4. Osservazioni importanti	4
5. Composizione	5
6. Collegamento	5
6.1. Presa 3 contatti	5
7. Funzionamento	6
7.1. Osservazione	6
8. Pezzi di ricambio	7

## 1. Generalità

Il sensore microfono è destinato a leggere la velocità di rotazione delle turbine di polverizzazione di vernice liquida o di spruzzatura di vernice in polvere.

## 2. Descrizione

L'insieme di lettura è composto:

- da un tubo d'aria di alimentazione di aria compressa
- da un elemento della turbina avente una funzione trasduttore rotazione turbina, segnale e acustico
- da un tubo d'aria di misura
- dal sensore microfono
- da un cavo elettrico di collegamento con il sistema di trattamento della misura di frequenza.  
[vedere § 7 pag. 6.](#)

## 3. Caratteristiche

Pressione d'aria d'alimentazione	da 0,3 a 3 bar a seconda delle utilizzazioni
Tensione del segnale di misura	Variabile
Frequenza del segnale di misura	2 kHz max

Qualità dell'aria compressa	
Tenore di impurità solide	5 mg / Nm <sup>3</sup> *
Tenore di olio	2 mg / Nm <sup>3</sup> *
Tenore di acqua	0,1 p.p.m.
Tenore di acqua	2 mg / Nm <sup>3</sup> *
Punto di rugiada (aria dilatata.)	10° C - (14° F)

Nm<sup>3</sup>: valori dati per una temperatura di 0° C e alla pressione atmosferica

## 4. Osservazioni importanti



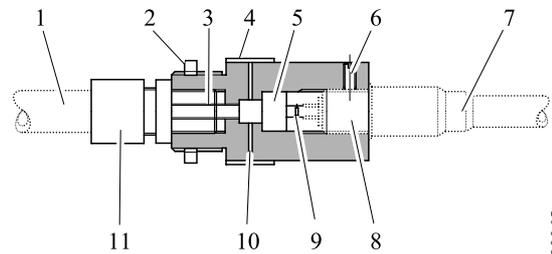
**IMPORTANTE :** Per le lunghezze dei tubi e la pressione d'alimentazione d'aria riportarsi alle istruzioni specifiche per ogni utilizzazione.

**Il sensore non deve essere utilizzato in una zona vicina all'alta tensione.**

**Una cattiva qualità dell'aria compressa può danneggiare il microfono**

## 5. Composizione

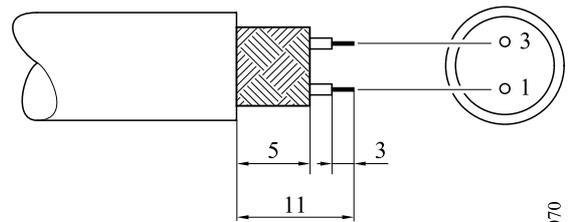
Num.	Designazione
1	Tubo aria (non fornito)
2	Dado di fissaggio
3	Canalizzazione dell'aria
4	Anello otturatore di scarico (opzione)
5	Microfono
6	Vite di bloccaggio
7	Presca femmina (non fornita)
8	Collare maschio
9	Elemento di protezione
10	Scarico
11	Raccordo di segnale ritorno



DES00065

## 6. Collegamento

1	Segnale +
3	Segnale -

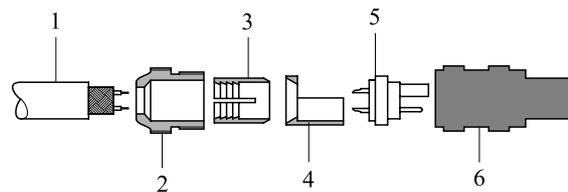


DES00070

### 6.1. Presa 3 contatti

1	Cavo 2 x 0,34 mm <sup>2</sup> blindato protetto
2	Coperchio
3	Pinza
4	Boccola
5	Collare 3 cts
6	Corpo

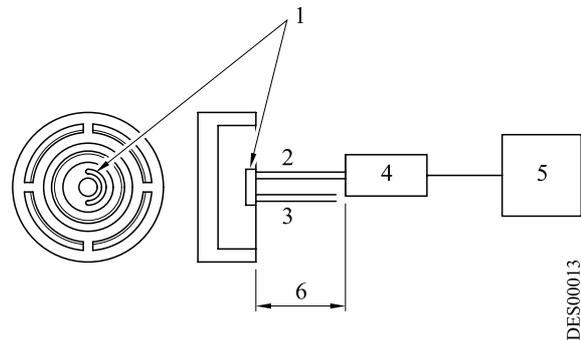
NOTA: questo insieme non viene venduto separatamente



DES00069

## 7. Funzionamento

1	Orifizio
2	Ritorno microfono
3	Arrivo aria microfono
4	Sensore microfono
5	Scheda di regolazione velocità
6	Tubo Ø 6. Lg da 3 a 5 m



La variazione dell'aria è canalizzata attraverso un tubo ed influenza il microfono tipo elettretico. Questo trasforma tale variazione di pressione in variazione di tensione.

Questa variazione di tensione dà un segnale in frequenza. Questo segnale di ritorno frequenza è direttamente proporzionale alla velocità di rotazione della turbina.

Il segnale è anche funzione del numero di variazione di pressione per giro di turbina inviato sul sensore. Tale numero di variazione dipende dall'elemento trasduttore velocità turbina - variazione di pressione che è funzione della turbina utilizzata.

### 7.1. Osservazione

Un segnale troppo debole in ampiezza rischia di non essere più rivelato. Questa tensione del segnale è funzione della pressione d'aria, della polarizzazione del microfono e della velocità di rotazione e di ogni sensore.

La polarizzazione del microfono dipende dall'elemento trattamento di lettura di questo segnale.

Questo elemento è diverso a seconda del tipo d'impianto.

Un microfono tipo elettretico non può essere testato con un multimetro.

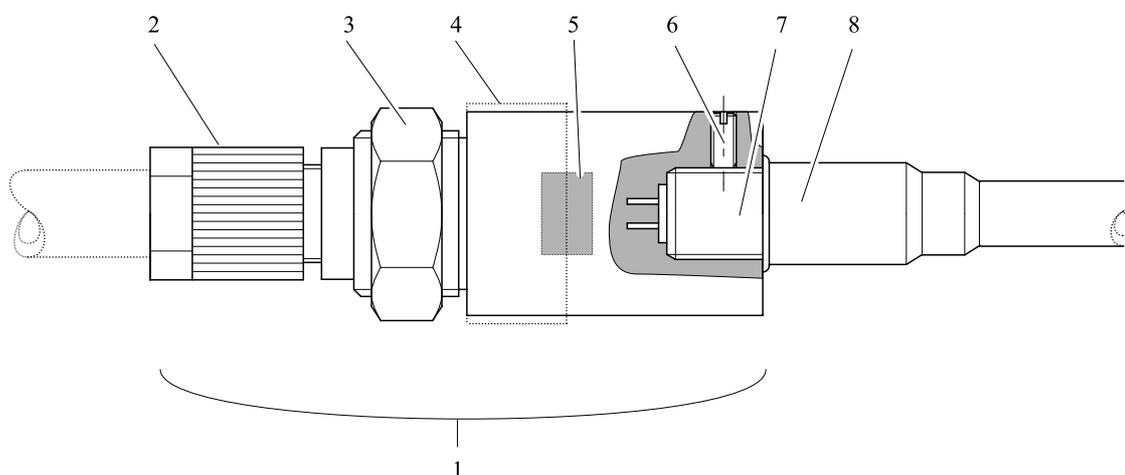
Deve essere necessariamente collegato (polarizzato) per verificare il suo funzionamento (2 fili d'alimentazione).



**IMPORTANTE :** Secondo i casi d'utilizzazione questo sensore microfono si utilizza in pressione (scarico otturato da un anello) o in portata (scarico libero).

## 8. Pezzi di ricambio

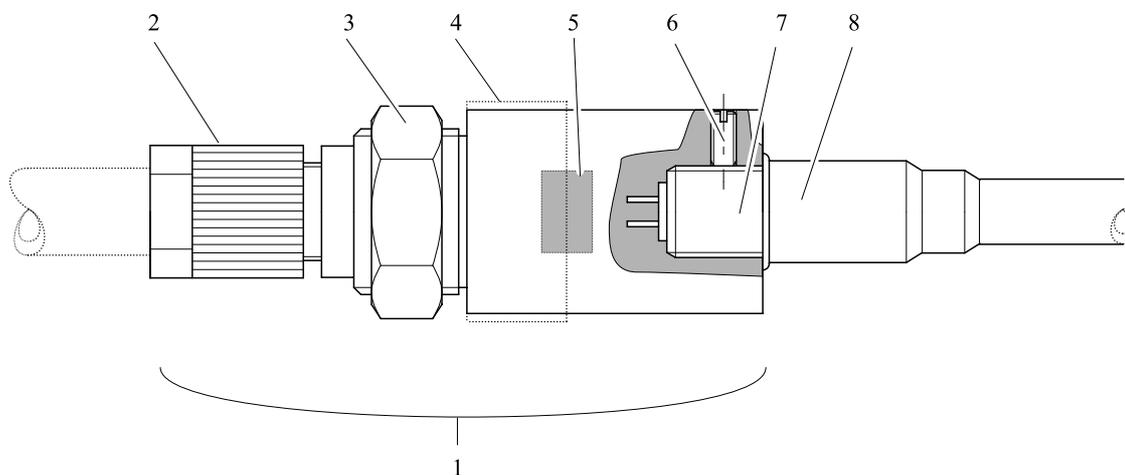
Modello EUROPA



DES00066

Num.	Codice articolo	Designazione	Qtà	Unità di vendita
1	851488	Sensore microfono assemblato	1	1
2	F6RPUK316	Raccordo nylon Ø 4 x 6 - 1/8 " BSP	1	1
3	E3RPCL011	Dado PE PG11 ottone	1	1
4	546994	Anello otturatore di scarico (opzione)	1	1
5	540073	Microfono controllato	1	1
6	X3ASSC116	Vite HC calotta M 4 x 6 acciaio	1	1
7	E4PTFE205	Collare femmina 3 cts	1	1
8	E4PTFS195	Spina maschio 3CTS (non fornita)	1	1

Modello USA.



DES00066

Num.	Codice articolo	Designazione	Qtà	Unità di vendita
1	459881	Sensore microfono assemblato modello USA	1	1
2	F6RPUQ210	Unione maschio Ø 1/4-1/8 NPT	1	1
3	E3RPCL011	Dado PE PG11 ottone	1	1
4	546994	Cappuccio	1	1
5	540073	Microfono controllato	1	1
6	X3ASSC116	Vite HC calotta M 4 x 6 acciaio	1	1
7	E4PTFE205	Collare femmina 3 cts	1	1
8	E4PTFS195	Presa maschio 3CTS (non fornita)	1	1